

## Selected Terms from John I and Other Chapters

Language: Swedish<sup>1</sup>

Gloss	1		2		3		4		5	
	Ref	Form	Ref	Form	Ref	Form	Ref	Form	Ref	Form
Beginning	1:1	I begynnelsen	1:2	i begynnelsen						
Word	1:1	Ordet	1:1	Ordet	1:1	Ordet	1:14	Ordet		
God	1:1	Gud	1:1	Gud	1:2	Gud	1:6	Gud		
Made	1:3	blivit till	1:3	blivit till	1:3	till	1:10	blivit till		
Life	1:4	liv	1:4	livet	3:15	liv	3:16	liv		
Light	1:4	ljus	1:5	ljuset	1:7	ljuset	1:8	ljuset	1:8	ljuset
Darkness	1:5	mörkret	1:5	mörkret						
Come	1:7	kom	1:9	komma	1:11	kom				
Man	1:6	man	1:9	människor	3:13	Människo- sonen	3:14	Människo- sonen	3:19	mäniskorna
Name	1:6	namn	1:12	namn	14:13	namn	14:14	namn	14:26	namn
John	1:6	Johannes	1:15	Johannes	1:19	Johannes				
Sent	1:6	sänd	1:19	sänt	1:24	utsända				
Witness <sup>2</sup>	1:7 <sup>N</sup>	vittne	1:7 <sup>VB</sup>	vittna	1:8 <sup>VB</sup>	vittna	1:19 <sup>N</sup>	vittnade	1:34 <sup>VB</sup>	vittnat
Believe	1:7	komma till tro	1:12	tro	2:11	trodde	2:22	trodde	2:23	kommo . . . till tro
World	1:9	världen	1:10	världen	1:10	världen	1:10	världen		
Receive	1:11	togo . . . emot	1:12	togo emot	3:11	tagen . . . emot	3:32	tager . . . emot		
Children	1:12	barn	8:39	barn	11:52	barn				
Born	1:13	blivit födda	3:3	bliver född	3:4	födas	3:4	födas	3:5	bliver född
Glory	1:14	härlighet	1:14	härlighet						
Grace	1:14	nåd	1:16	nåd	1:16	nåd	1:17	nåden		
Truth	1:14	sanning	1:17	sanningen	8:32	sanningen	8:32	sanningen	8:40	sanningen
Father	1:14	Fader	4:12	fader	4:20	fäder	4:23	Fadern	4:23	Fadern
Law	1:17	lagen	7:19	lagen	7:19	lagen	7:23	lag		
Moses	1:17	Moses	1:45	Moses						
(Jesus) Christ	1:17	Jesus Kristus	1:20	Messias	1:25	Messias				

<sup>1</sup> *Bibeln* [The Bible] (Stockholm: Swedish Bible Society, 1917; printed 1970).

<sup>2</sup> In some languages there might be a contrast between "witness" or "testimony" as a noun (*μαρτυρία*) and "witness" or "testify" as a verb (*μαρτύρομαι*).